



6 prioridades
para la
transformación
social



former POUR transformer

LA SOCIÉTÉ CIVILE
POUR LE CHANGEMENT SOCIAL



Formar para Transformar - 2020

Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución
– NoComercial – SinDerivadas 4.0 Internacional.

Usted debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante. Usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales. Si remezcla, transforma o crea a partir del material, no podrá distribuir el material modificado.

resumen

Introducción	p. 4
1^a prioridad	p. 6
Optar por una transformación social con las poblaciones en situaciones de vulnerabilidades	
2^{da} prioridad	p. 8
Liberarse de las relaciones de dominación para potenciar el poder de acción	
3^a prioridad	p. 10
Formarse para empoderarse	
4^a prioridad	p. 12
Estructurarse en colectivo para tener más poder de acción	
5^a prioridad	p. 14
Aliarse partiendo del principio de no reproducción de las relaciones de dominación	
6^a prioridad	p. 16
Experimentar alternativas de cambio social	
Presentación de las organizaciones del colectivo	p. 18

El colectivo

Formar para Transformar (FpT)

En 2017, a instancias de Frères des Hommes, nueve organizaciones de la sociedad civil se reunieron en un colectivo llamado « Formar para transformar ». Este Colectivo se dedica a mejorar las prácticas de los actores de la transformación social. Desde entonces, los representantes de cada organización se han reunido regularmente para tener momentos de intercambio, reflexión y análisis colectivo. Estas organizaciones tienen en común que trabajan localmente - en diferentes contextos y países - para mejorar las condiciones de las poblaciones en situaciones vulnerables. Este compromiso se basa en la idea de que estas personas pueden, al « activar » su poder de acción, luchar para transformar la sociedad.

Cada miembro, en su compromiso con la transformación social, aprovecha sus prácticas de apoyo a las poblaciones en situación de vulnerabilidad, para compartirlas dentro del colectivo « Formar para transformar », para cuestionarlas y mejorarlas.

Las organizaciones cofundadoras del colectivo « Formar para transformar » son independientes de cualquier partido político, sindicato o movimiento religioso. La asociación Frères des Hommes desempeña el papel de facilitador y recibe apoyo financiero de la AFD a través de un acuerdo de programa.





Una visión política común

Las 6 prioridades para la transformación social

Desde 2017, el Colectivo ha estado reflexionando sobre las condiciones que deben cumplirse para la transformación social. Esta reflexión se ha formalizado en forma de «6 prioridades para la transformación social». Estas prioridades están forjando ahora una visión política común de lo que tiene sentido para las organizaciones del Colectivo en su compromiso con la transformación social.

Las prioridades pueden entenderse como faros que unen a las organizaciones en el camino que están tomando con la gente. Las prioridades no son dogmas o medidas a tomar. Son condiciones que permiten que se establezca y se lleve a cabo la transformación social.

En este sentido, los caminos tomados para alcanzar plenamente estas prioridades quedan por recorrer, experimentar, despejar, y cada organización puede hacer suyo todo o parte del contenido de estas 6 prioridades, en las orientaciones políticas de su propia organización.

1

OPTAR POR UNA TRANSFORMACIÓN SOCIAL CON LAS POBLACIONES EN SITUACIONES DE VULNERABILIDADES

« La transformación social destinada a reducir la pobreza, la desigualdad y la injusticia se lleva a cabo principalmente por y con las poblaciones en situación de vulnerabilidad »

OBSERVACIONES COMPARTIDAS E HIPÓTESIS DE TRABAJO

- Las **situaciones de vulnerabilidad** son plurales y relativas a su contexto: pueden ser económicas, culturales o psicológicas. Son el resultado de un sistema económico y social.
- Son perceptibles varios niveles de transformación: individual, colectiva y «sistema».
- La transformación social requiere la **participación** activa y voluntaria de las poblaciones en situación de vulnerabilidad.
- La **transformación social** implica el reconocimiento del poder de acción de las personas en situación de vulnerabilidad para transformar su sociedad.
- La transformación social requiere una conciencia individual de la situación de vulnerabilidad por parte de las personas afectadas.
- La transformación social implica mejorar de las condiciones de vida de manera sostenible para las poblaciones en situación de vulnerabilidad.



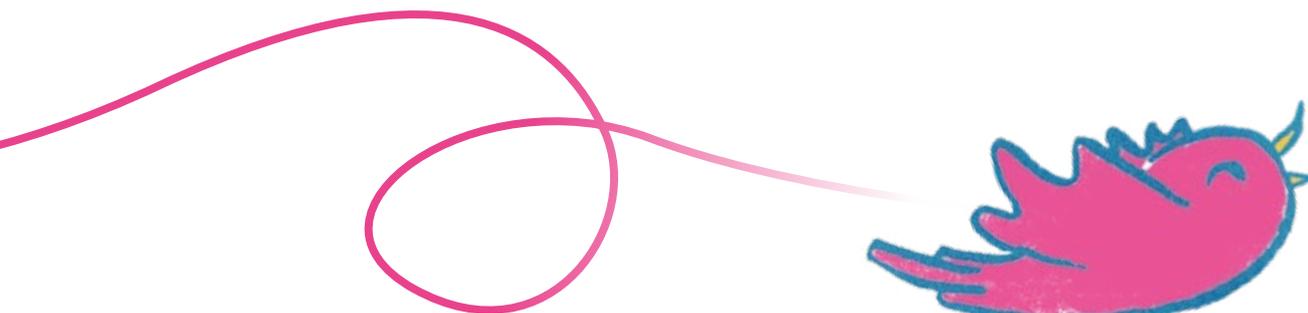
2

LIBERARSE DE LAS RELACIONES DE DOMINACIÓN PARA POTENCIAR EL PODER DE ACCIÓN

« Las poblaciones en situación de vulnerabilidad se ven obstaculizadas en el ejercicio de sus facultades para actuar por relaciones de dominación que impiden su emancipación »

OBSERVACIONES COMPARTIDAS E HIPÓTESIS DE TRABAJO

- Las situaciones de vulnerabilidad o pobreza no existen por casualidad. Siempre están relacionadas con un «sistema» que funciona a través de relaciones de dominación.
- Las situaciones de vulnerabilidad que suelen ser acumulativas exponen a las personas a diferentes formas de dominación o discriminación.
- **La dominación puede caracterizar las relaciones sociales entre individuos, clases sociales o grupos de individuos.** Como las relaciones sociales cambian constantemente, la dominación no es un estado estático basado en el patrón de dominación.
- Para emanciparse y empoderarse, las personas en situación de vulnerabilidad deben poder **analizar su contexto y su lugar en él.**
- Para liberar el poder de actuar, es necesario que se tome conciencia de las relaciones de dominación en el trabajo a todos los niveles: tanto para los grupos que están sujetos a ellas como para los que potencialmente pueden ejercerlas.
- Trabajar en relaciones de dominación no es neutral : es un proceso que puede ser violento tanto para los que se liberan, como para los que les rodean.
- **Cualquiera puede reproducir consciente o inconscientemente las relaciones de dominación,** en particular en las dinámicas destinadas a reducir las desigualdades. Se presta atención a este riesgo cuando se reflexiona sobre las posturas de acompañamiento.



3ª prioridad

3

FORMARSE PARA EMPODERARSE

« La emancipación y el empoderamiento de las poblaciones en situaciones vulnerables requiere un proceso de capacitación individual y colectiva »

OBSERVACIONES COMPARTIDAS E HIPÓTESIS DE TRABAJO

- El término « formación » abarca cualquier dinámica de aprendizaje y fortalecimiento de los actores: animaciones, sensibilización, información, actividades de concientización, capacitación, movilización, etc.
- Los cursos de **formación emancipadora** se basan en la articulación entre la capacitación técnica (acceso a una profesión, seguridad económica) y la capacitación política (concientización, análisis crítico, identificación de problemáticas y propuesta de soluciones). Estas formaciones están orientadas a la acción.
- El proceso de « formación emancipadora » incluye la valorización de los conocimientos adquiridos en el marco del intercambio de prácticas, la capitalización de las prácticas y la estructuración colectiva.
- En una perspectiva de transformación social, la intención del formador es promover **la autonomía de pensamiento y el poder de acción** individual y colectivo de las poblaciones en situación de vulnerabilidad. Para ello, adopta una **posición de facilitador·a** que aporta espacios de expresión y de acción.
- En una perspectiva de transformación social, se debe explorar el vínculo entre el empoderamiento individual y el empoderamiento colectivo.



4

ESTRUCTURARSE EN COLECTIVO PARA TENER MÁS PODER DE ACCIÓN

« Las poblaciones en situación de vulnerabilidad se organizan en colectivos para promover su emancipación individual y su capacidad de acción »

OBSERVACIONES COMPARTIDAS E HIPÓTESIS DE TRABAJO

- Para promover el empoderamiento individual, **los procesos de formación van acompañados de estrategias de estructuración en colectivo** de las poblaciones en situación de vulnerabilidad.
- La estructuración en colectivo implica una articulación entre el acompañamiento individual y el acompañamiento colectivo, y esto a largo plazo: es esencial no perder el seguimiento de la motivación de los individuos incluso una vez constituido el colectivo.
- Las **trayectorias de los colectivos** son muy diversas, con etapas que pueden enredarse y llevarse a cabo de manera desordenada. Estas etapas son: surgimiento, consolidación, resistencia en caso de dificultades, potenciación, puesta al servicio del cambio social.
- Muchas trayectorias colectivas están marcadas por contribuciones decisivas en cuanto a la emancipación individual con la adquisición de recursos (competencia, confianza, financiación), que permiten cambios en la situación que benefician a los individuos, antes de poder beneficiar a todos.
- La realización de acciones y el **« hacer juntos »** ayudan a estructurarse en colectivo.
- El aumento de la **autonomía de los colectivos** es un proceso y no un fin en sí mismo, que puede adoptar varias formas: autonomía económica, autonomía organizativa, que se refiere a la capacidad del colectivo para funcionar internamente, y autonomía política, que se refiere a su capacidad de iniciativas orientadas hacia el exterior.
- Dentro de los colectivos, se establecen estrategias para reducir las discriminaciones y las relaciones de dominación y fortalecer el poder de acción del colectivo.
- Queda por explorar el apoyo de los colectivos a su capacidad de recuperación en caso de dificultades (salida de miembros, apropiación política...).



5ª prioridad

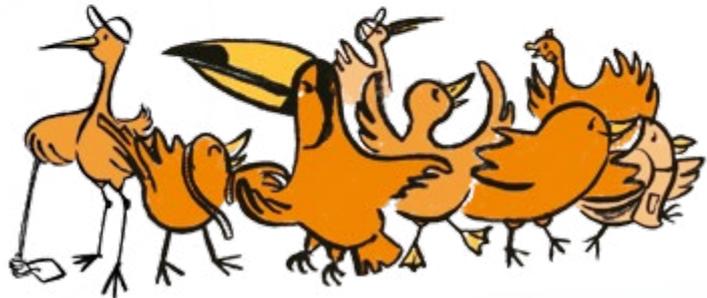
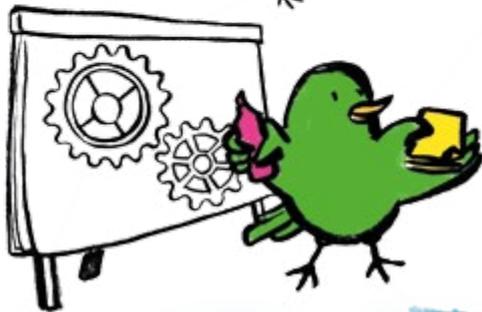
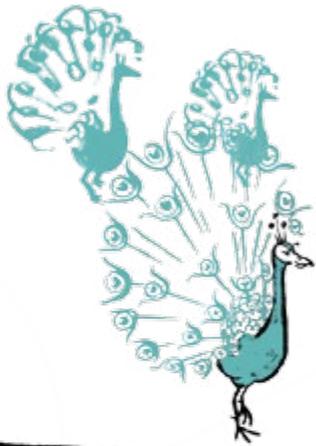
5

ALIARSE PARTIENDO DEL PRINCIPIO DE NO REPRODUCCIÓN DE LAS RELACIONES DE DOMINACIÓN

« Dentro de las poblaciones emancipadas, algunas personas eligen combinar sus poderes de acción con otros para evitar reproducir las relaciones de dominación »

OBSERVACIONES COMPARTIDAS E HIPÓTESIS DE TRABAJO

- El empoderamiento individual y colectivo no basta para combatir las relaciones de dominación y cambiar la sociedad. Son las acciones colectivas solidarias, fruto de la decisión de las personas que las llevan a cabo, las que contribuye a ello.
- La **alianza** se vive entre personas de diferentes orígenes, grupos, con distintas trayectorias de vida, pero que comparten la voluntad de actuar juntas para cambiar la sociedad. Por lo tanto, los actores de una alianza constituyen una unidad heterogénea.
- Todo/as deben haber tomado consciencia de los comportamientos y las relaciones de dominación para hacer una alianza. Una condición para llevar a cabo acciones conjuntas y colectivas es **no reproducir las relaciones de dominación**.
- La alianza es una colaboración en torno a una **visión común**. En la asociación, buscaremos más bien recursos para la realización de una acción.



6

EXPERIMENTAR ALTERNATIVAS DE CAMBIO SOCIAL

*« Las acciones colectivas solidarias,
como alternativas al sistema
individualista y competitivo dominante,
tienen un impacto
en términos de cambio social »*

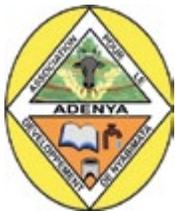
OBSERVACIONES COMPARTIDAS E HIPÓTESIS DE TRABAJO

- Las **acciones colectivas solidarias** pueden ser a nivel local una fuente de **innovación económica, social y / o ambiental**. Se califican como innovadores según su capacidad de responder a las especificidades del territorio en cuestión.
- Estas alternativas pueden ser iniciativas históricas readaptadas al contexto actual, o bien inspirarse en las alternativas existentes en otros territorios y adaptarse localmente. Otras fuentes de inspiración deben ser exploradas.
- Los encuentros entre colectivos son una gran fuente de inspiración para proponer alternativas.
- La puesta en práctica de estas alternativas puede encontrar obstáculos, impedimentos, reticencias de difusión, a nivel individual y/o a nivel de los actores del territorio, pero se experimentan estrategias para hacerles frente.
- Las acciones de solidaridad colectiva tratan de incluir a las personas más vulnerables y a menudo excluidas en el proceso de transformación social.
- El análisis de **impacto** de las acciones de solidaridad colectiva brinda a quienes las llevan a cabo la posibilidad de demostrar su contribución al cambio social.



Las 9 organizaciones del colectivo

“Formar para Transformar”



Adenya

Rwanda - Asociación para el Desarrollo de Nyabimata

La Asociación para el Desarrollo de Nyabimata se fundó en 1982, en particular con el apoyo de Frères des Hommes. Interviene, como su nombre indica, en la zona que rodea la aldea de Nyabimata, en el distrito de Nyaruguru, una de las regiones más pobres y aisladas de Rwanda. Está habitada por familias campesinas que sobreviven gracias a la agricultura de subsistencia en pequeñas áreas (menos de 1 hectárea por familia en promedio) y con muy pocos medios en términos de acceso a las semillas.

Adenya tiene por objeto mejorar la vida de estas familias campesinas mediante el aumento y la diversificación de la producción agrícola a través de prácticas agroecológicas y el desarrollo de la técnica de terrazas progresivas en las colinas. Los medios: La asociación promueve el trabajo colectivo entre los agricultores y la transmisión de su experiencia y conocimientos técnicos. La asociación tiene unos diez empleados

www.adenya.org.rw



APEF

RDC - Asociación para la promoción de la iniciativa empresarial de las Mujeres

Creado en 1996, APEF trabaja con las mujeres de Kivu del Sur (una región de la República Democrática del Congo donde la tasa de pobreza alcanza más del 80%) tanto en un enfoque económico con apoyo al desarrollo de actividades generadoras de ingresos como en la promoción de sus derechos mediante la sensibilización.

El género se sitúa en el centro de la estrategia de la APEF, que incluye a los hombres en las acciones dirigidas a los hogares. Desde su creación, la APEF ha trabajado con Frères des Hommes en una asociación basada en valores compartidos, la creación de capacidad mutua y la corresponsabilidad.

Facebook : www.facebook.com/APEF1



BATIK International

Francia - Asociación para la defensa de los derechos de las mujeres

Fundada en 1998, BATIK International es una asociación de solidaridad internacional que trabaja con personas en situación de vulnerabilidad en Europa, Asia sudoriental y en la ribera meridional del Mediterráneo para potenciarlas y permitirles acceder a sus derechos y/o a un trabajo decente a largo plazo. Deseosa de preservar y desarrollar la autonomía de las organizaciones locales a las que apoya, la asociación contribuye a su fortalecimiento mediante actividades de formación, asesoramiento entre pares e intercambios de prácticas.

Mejor equipadas, estas estructuras están más capacitadas para apoyar a las personas vulnerables (mujeres, jóvenes, ancianos, migrantes), ya sea en su proceso de integración socioeconómica (apoyo a la creación de actividades, movilidad internacional, definición y aplicación del proyecto profesional) y/o en su acceso a los derechos (sociales, sanitarios, educativos...).

www.batik-international.org



Cenca

Perú - Instituto de Desarrollo Urbano

Creado en 1980, Cenca trabaja esencialmente en Lima, en torno a uno de los temas dominantes en esta capital: el creciente éxodo rural que lleva a la extensión de la ciudad y a la construcción de barrios populares precarios y vulnerables en la periferia de la capital.

Cenca trabaja de la mano con aliados nacionales e internacionales; además se preocupa por trabajar en colaboración con los municipios e instituciones públicas para mejorar la legislación local y las infraestructuras e instalaciones que benefician a las poblaciones.

Cenca dirige su trabajo a través de 5 ejes estratégicos: 1. Ciudad y territorio, 2. Gestión ambiental, 3. Equidad de Género, 4. Solidaridad en la Economía, 5. Co producción del conocimiento. Todas las actividades están orientadas a la Transformación Social nivel personal, comunitario y estructural.

www.cenca.org.pe



Duhamic-Adri

Rwanda - Asociación para el desarrollo rural integrado

Duhamic-Adri fue fundada en 1979. La asociación actúa en todo el territorio de Rwanda, y más particularmente en las provincias meridionales, septentrionales y occidentales, así como en la capital, Kigali, donde se encuentra su sede. En Rwanda, los agricultores sólo tienen pequeñas parcelas de tierra para cultivar (0,32 hectáreas en promedio). Duhamic-Adri los apoya mediante la capacitación y el apoyo legal y técnico. La organización sale al encuentro de los agricultores y les ofrece asesoramiento en materia de gestión y consejos para encontrar financiación. El objetivo es sensibilizar a estas poblaciones, «equiparlas» para que puedan cambiar su situación por sí mismas. Duhamic-Adri emplea a 50 personas.

www.duhamic.org.rw



Fedina

India - Fundación para la innovación educativa en Asia

Creada en 1983 en Bangalore, en el Estado de Karnataka, Fedina tiene por objeto apoyar y defender a las poblaciones marginadas (intocables, mujeres, poblaciones tribales, trabajadores del sector no estructurado).

La organización opera en 5 estados de la India (Karnataka Kerala, Andhra Pradesh, Tamil Nadu y Pondicherry). Fedina ha iniciado una amplia red de organizaciones de base en el sur de la India, la Red de Grupos de Acción Social, que reúne a unos 30 grupos comunitarios y más de 40 sindicatos con 115.000 miembros y defiende los intereses de al menos 570.000 personas. Fedina tiene 19 empleados.

Facebook : www.facebook.com/fedinablir



Frères des Hommes

Francia - Asociación de solidaridad internacional

Por iniciativa del colectivo « Formar para Transformar », Frères des Hommes es una asociación francesa creada en 1965, no confesional, independiente de todo partido político y sindicato.

Frente a un sistema político, económico y social generador de desigualdades y de exclusión, Frères des Hommes se ha fijado la misión de ser un actor de transformación social en Francia pero también en el extranjero, donde la asociación trabaja con organizaciones asociadas de la sociedad civil.

En particular, Frères des Hommes ha creado la incubadora de solidaridad internacional, que vincula a los ciudadanos franceses que desean llevar a cabo un proyecto de solidaridad internacional (los Pépins) con socios locales en otros países. Este sistema se ha creado para capacitar y apoyar a los Pépins en el desarrollo de una conciencia crítica y en la actuación sobre el terreno en alianza con las poblaciones en situación de vulnerabilidad.

www.fdh.org



MPP

Haití - Movimiento Campesino de la Papaya

Fundado el 20 de marzo de 1973 en Papaye, en la meseta central de Haití - por un agrónomo haitiano, Chavannes Jean-Baptiste - el Movimiento Paysan de Papaye es una organización campesina cuyo objetivo es unir a todos los campesinos (Hombres, Mujeres, Jóvenes) de las zonas rurales de Haití organizados en grupos para su promoción cultural y económica donde son verdaderos actores del cambio en sus condiciones de vida.

Su misión es defender los derechos e intereses de los campesinos y apoyarlos en sus actividades socioeconómicas, permite el acceso a la formación (formación técnica e ideológica a través de programas de capacitación específicos y formación de larga duración, pero también facilita la formación universitaria de los jóvenes tanto en Haití como en el extranjero) y facilita el acceso a los servicios básicos de la zona. El MPP tiene más de 60.000 miembros y unos 100 empleados.

Las áreas de intervención de MPP se basan principalmente en la agricultura campesina familiar, la gestión integrada del agua, la energía rural, la protección del medio ambiente, la pequeña ganadería, la economía social y solidaria y la transformación de productos agrícolas. La capacitación y la equidad de género son ejes transversales dentro de la organización.

www.mpphaiti.org



UGPM

Senegal - Unión de Grupos Campesinos de Meckhé

En el Senegal, el medio rural ha experimentado grandes dificultades desde la liberalización de la agricultura en el país y la aplicación de las políticas de ajuste estructural «menos Estado, más Estado». Los problemas de salidas, los cultivos de exportación, el endeudamiento, el agotamiento del suelo, todos estos factores agravan el éxodo rural y la degradación de las condiciones de vida en el campo. Desde 1985, la UGPM ha querido, en la zona de Meckhé (región de Thiès), ayudar a las familias a desarrollar sus explotaciones mediante prácticas agroecológicas sostenibles, pero también diversificando sus fuentes de ingresos. Apegada a los valores de la agricultura campesina, la UGPM trata así de promover el retorno a la localidad, la protección del medio ambiente y la solidaridad, luchando para que el campesino adquiera una verdadera viabilidad económica y social.

Facebook : www.facebook.com/UGPMeckhe



Con el apoyo de la Agencia Francesa de Desarrollo

